

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (2003)  
**Heft:** 57  
  
**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Votre courrier

HORIZONS PARAIT QUATRE FOIS PAR AN, EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND (HORIZONTE). L'ABONNEMENT EST GRATUIT.

**ÉDITEUR:**  
FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, BERNE

**PRODUCTION:**  
SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION,  
PHILIPPE TRINCHAN (RESPONSABLE)

**RÉDACTION:**  
RÉDACTION EN CHEF: ERIKA BUCHELI (eb)  
OLIVIER DESSIBOURG (od)  
MARIE-JEANNE KRILL (mjk)  
ANITA VONMONT (vo)

**ADRESSE:**  
HORIZONS  
FONDS NATIONAL SUISSE  
WILDHAINWEG 20  
CASE POSTALE  
CH-3001 BERNE

TÉL. 031 308 22 22  
FAX 031 301 30 09  
E-MAIL: PRI@SNF.CH  
WWW.SNF.CH/HORIZONS

**COLLABORATEUR RÉGULIER:**  
BEAT GLOGGER (PERSPECTIVE)

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO:

**RÉDACTEURS:**  
SUSANNE BIRNER, JEAN-JACQUES DAETWYLER, URS FITZE, PIERRE-YVES FREI, BERNHARD MATUSCHAK, ANTOINETTE SCHWAB, THIS WACHTER

**PHOTOS:**  
ALDO ELLENA, MIKE FREI R., BERNHARD MATUSCHAK, DOMINIQUE MEIENBERG, MYRIAM RAMEL

**TRADUCTIONS:**  
ARIANE GEISER, BRIGITTE MANTILLERI, ANDREA MEYER, ISABELLE MONTAVON GASSER, CATHERINE RIVA, TRANSIT TXT, WEBER ÜBERSETZUNGEN

**GRAPHISME:**  
PRIME COMMUNICATIONS, ZURICH  
BASIL HANGARTER  
ISABELLE BLÜMLEIN

**IMPRESSION:**  
STÄMPFLI SA, BERNE  
PAPIER: 100% FIBRES RECYCLÉES/  
PROPORTION DE 25% POST CONSUMER  
WASTE PARFAIT AVEC LE NORDIC SWAN

**TIRAGE:**  
EN FRANÇAIS: 6600 EXEMPLAIRES  
EN ALLEMAND: 9500 EXEMPLAIRES

LE CHOIX DES SUJETS DE CE NUMÉRO N'IMPLIQUE AUCUN JUGEMENT QUALITATIF DE LA PART DU FONDS NATIONAL. © DROITS D'AUTEUR RÉSERVÉS. REPRODUCTION AUTORISÉE SEULEMENT AVEC L'ACCORD DE L'ÉDITEUR.

## Le mystère et l'homme

N° 56 (mars 2003)

Dans l'un de ses ouvrages, Georg Christoph Lichtenberg (1742-1799) écrit: « Si vous conseillez le lavage régulier des dents et le rinçage buccal, ajoutez qu'il faut impérativement le faire avec les doigts croisés, votre conseil sera alors mieux entendu. L'homme aime le mystère, il faut en tirer profit. » Ce qui est mystérieux aux yeux de l'auteur de cet aphorisme, c'est le penchant naturel de l'homme pour le mystère, c'est-à-dire son attirance pour l'irrationnel, l'inexplicable et l'incompréhensible. Cela tient au fait que ni la science, ni la raison ne peuvent percer le secret qui concerne l'homme au premier chef: sa vie et sa mort. C'est à cette question que les religions tentent d'apporter une réponse. Et celui qui n'est pas tenté par une des religions reconnues cherchera l'inexplicable partout afin d'y trouver la vérité. Si l'Appenzellois qui a découvert comment transformer « l'eau morte » en eau de source pure tenait un véritable discours scientifique et parvenait à s'exprimer clairement, il ne satisferait pas ce besoin de mystère de l'homme. Je pense pour ma part qu'il y a des chrétiens, des musulmans ou des juifs convaincus et même d'autres personnes qui peuvent vivre sans connaître la réponse au mystère de la vie et à qui il ne viendrait pas à l'idée de payer 600 francs pour cette « vérité ».

Dans l'article sur les difficultés des séropositifs, je lis: « Les chercheurs ont par ailleurs constaté de gros manquements dans le traitement des données sensibles. Ainsi, 11 % des personnes interrogées ont affirmé qu'un test de dépistage avait été effectué à leur insu ou contre leur volonté. » Etant donné que c'est au stade précoce que l'on arrive le mieux à traiter l'infection par le VIH, ces personnes devraient être reconnaissantes d'avoir été testées, même à leur insu. Il faut que le test du VIH entre dans les moeurs et qu'il devienne naturel de le demander lors d'une relation durable ou occasionnelle.

LEONHARD SCHLEGEL, FRAUENFELD, PAR @

proposent des fichiers pdf par page ou pire encore, par numéro entier. En matière de fichiers pdf, la simplicité d'utilisation doit être la règle cardinale.

R.W. ARNDT, PRÉSIDENT DE LA FONDATION NATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCONOMIE NATIONALE SUISSE AU MOYEN DE RECHERCHES SCIENTIFIQUES, PAR @

## Réponse de la rédaction

Nous avons tenu compte de votre suggestion. Dès ce numéro, les articles d'*Horizons* sont disponibles sur Internet sous la forme de fichiers pdf. De plus, la page d'*Horizons* peut désormais être directement consultée via l'adresse [www.snf.ch/horizons](http://www.snf.ch/horizons).

## Envoi à l'étranger aussi ?

Je trouve le magazine *Horizons* très intéressant. Puis-je aussi l'obtenir à l'étranger?

REGULA AMIET, BÂLE, PAR @

## Réponse de la rédaction

L'abonnement à *Horizons* est gratuit pour la Suisse et pour l'étranger.

## A VOUS LA PAROLE !

Votre avis nous intéresse. Envoyez vos questions, points de vue et réactions à la rédaction de *Horizons*, Fonds national suisse, « Votre courrier », Case postale, CH-3001 Berne. E-mail: [pri@snf.ch](mailto:pri@snf.ch). L'identité de l'expéditeur doit être connue de la rédaction. Les lettres courtes ont plus de chance de paraître in extenso.